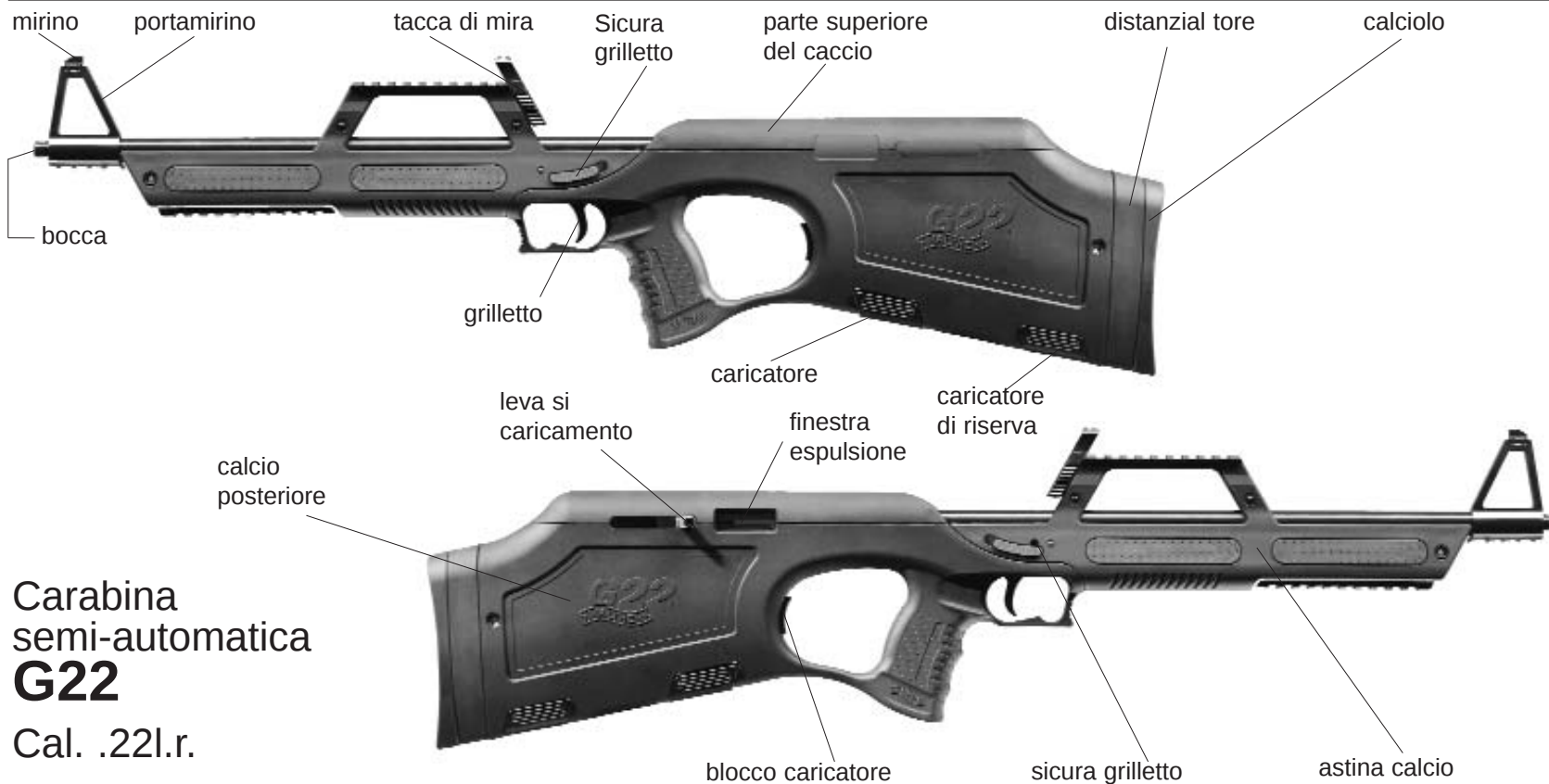




Carabina  
semi-automatica  
**G22**  
Cal. .22l.r.

Istruzioni per l'uso

D

GB

F

E

I

## Norme di sicurezza relative all'uso di armi da fuoco

Anche l'arma più sicura può essere potenziale causa di gravi pericoli se maneggiata non correttamente. Prima di usare l'arma occorre quindi leggere attentamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso per capire completamente il funzionamento dell'arma. Maneggiare l'arma scarica con estrema cautela come se fosse carica.



**ATTENZIONE!** Tenere le dita lontane dal grilletto sino al momento del voluto sparo. Non puntare mai l'arma contro una persona oppure in una direzione che non sia sicura.



**Avvertimento:** a causa della lunghezza ridotta dell'arma esiste la possibilità di afferrare l'arma dalla parte anteriore della canna. Prestare quindi attenzione, che le mani siano posizionate dietro la bocca della canna!

Maneggiare, smontare e montare l'arma senza esercitare forza per mantenerla in piena efficienza nel tempo ed evitare eventuali danni e pericoli.

L'uso e la manutenzione non appropriati dell'arma ne possono compromettere la corretta funzionalità e la sicurezza d'uso.

In caso di eventuale caduta dell'arma o in caso di effetti atmosferici (corrosione ecc.) occorre rivolgersi ad un esperto per una verifica scrupolosa dell'arma.

Interventi non appropriati sui meccanismi dell'arma, danni dovuti all'uso di forza o modifiche eseguite da parte di terzi liberano il costruttore da tutti gli impegni di garanzia. Eventuali interventi sulle armi da fuoco devono essere eseguiti esclusivamente da specialisti autorizzati.

## Indice

|                                              | pagina |
|----------------------------------------------|--------|
| Elementi di comando.....                     | 69     |
| Generalità.....                              | 70     |
| Uso delle sicure.....                        | 71     |
| Controlli .....                              | 72     |
| Caricamento dell'arma.....                   | 73     |
| Introduzione della prima cartuccia.....      | 73     |
| Disarmamento del cane.....                   | 74     |
| Indicatore di armamento.....                 | 74     |
| Arma con caricatore vuoto.....               | 74     |
| Scaricamento dell'arma.....                  | 75     |
| Smontaggio e rimontaggio della carabina..... | 75     |
| Prolungamento del calcio.....                | 76     |
| Smontaggio.....                              | 76-77  |
| Montaggio.....                               | 77     |
| Organi di mira.....                          | 78     |
| Pulizia dell'arma.....                       | 78     |
| Conservazione dell'arma.....                 | 79     |
| Riparazione delle armi Walther.....          | 79     |
| Garanzia per le armi Walther.....            | 79     |
| Dati tecnici.....                            | 79     |
| Distinta parti.....                          | 80     |
| Esploso dell' arma.....                      | 81     |
| Accessori speciali.....                      | 82-83  |

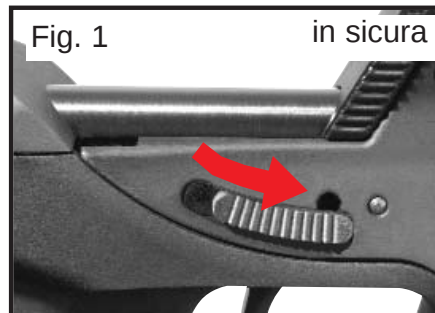


**ATTENZIONE:** la carabina può sparare con il sistema Bullpup esclusivamente nel tipo di versione di volta in volta esistente. Con una carabina per tiratore sinistrorso si potrà prendere la mira soltanto a sinistra, mentre con una carabina per tiratore destrorso si potrà prendere la mira soltanto a destra! Altrimenti a causa dei bossoli espulsi e del rinculo della leva di caricamento ci si può ferire al viso.

## Uso delle sicure (meccanismi di sicurezza)

### 1. Sicura grilletto

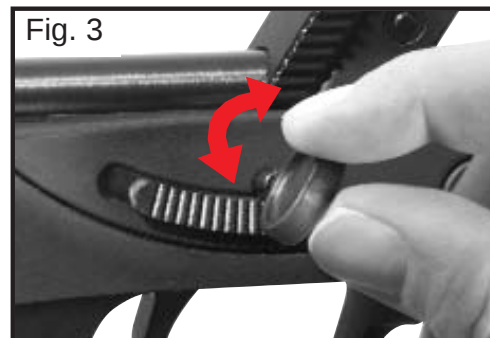
Per mettere l'arma in sicura, spingere la sicura come rappresentato alla figura 1, in posizione anteriore. Quando l'arma è messa in sicura si potranno vedere due bandierine rosse e un punto rosso davanti alla sicura (vedere figura 2).



**AVVERTENZA!** Tenere la leva sempre in posizione di sicura sino al momento dello sparare.

### 2. Sicura grilletto

La chiave in dotazione consente di bloccare il meccanismo di scatto della G22 per evitare che l'arma possa essere utilizzata da persone non autorizzate. Per rendere la pistola pronta al fuoco occorre aprire con la chiave l'serratura del grilletto (Fig. 3). Nella posizione orizzontale della chiave, la sicura può essere sbloccata, nella posizione verticale l'arma è bloccata. Importante: L'arma può essere bloccata soltanto, quando è messa in sicura!



### 3. Sicura caricatore

Se il caricatore non è innestato, la G22 è messa in sicura e non può sparare. Una cartuccia nella camera proiettili, non può essere sparata.



Se si estrae il caricatore e non si vuole continuare a sparare, si prega di controllare che, nonostante la sicura, non ci siano cartucce nella camera.



**ATTENZIONE!** Tutte le sicure sono di tipo meccanico. Ciò significa che spetta al tiratore mettere l'arma in sicura o renderla pronta al fuoco. **NON FIDARSI MAI DELLE SICURE MECCANICHE!** Agire sempre con cautela ed evitare tutte le situazioni che potrebbero causare incidenti!

## Controlli da eseguire prima dell'uso



Assicurarsi che la carabina sia messa in sicura dopo l'uso, scaricata (canna e camera cartucce vuote) e il caricatore sia vuoto. Disarmare il cane.

### Prova di funzionamento

1. Funzionamento otturatore: togliere il caricatore, tirare indietro l'otturatore con l'aiuto della leva di caricamento fino all'arresto. Dopo aver lasciato andare l'otturatore la molla di chiusura lo deve riportare nella sua posizione anteriore.
  2. Leva di arresto otturatore: introdurre il caricatore vuoto, tirare indietro l'otturatore con l'aiuto della leva di caricamento fino all'arresto. L'otturatore deve bloccarsi nella posizione posteriore.
  3. Sicura caricatore: togliere il caricatore, tirare un poco indietro il caricatore con l'aiuto della leva di caricamento, far avanzare l'otturatore. Togliere la sicura e premere il grilletto. Il percussore non deve essere azionato.
  4. Disarmo: per disarmare introdurre il caricatore vuoto e premere il grilletto. Il percussore deve essere azionato.
- IMPORTANTE: assicurarsi che nell'arma non ci sia più nessuna cartuccia!  
Poi premere il grilletto.

---

## Controlli da eseguire dopo l'uso



AssicurateVi che la carabina sia messo in sicura prima della prova e sia scaricata (canna vuota, camera cartucce vuota, caricatore vuoto).



**ATTENZIONE:** Leggere attentamente le istruzioni dell'uso, prima di caricare l'arma.

**Per evitare danni alle persone e all'arma, si dovranno impiegare soltanto munizioni , che corrispondono a standards SAAMI o CIP.**

## Caricamento dell'arma

Mettere l'arma in sicura.

Premere la leva sgancio caricatore verso il basso e rimuovere il caricatore vuoto dall'impugnatura (Fig. 4). Premere con il pulsante laterale il caricatore verso il basso e spingere la cartuccia sotto i labbri del caricatore (Fig. 5). Non esercitare violenza. I labbri danneggiati del caricatore provocano disfunzioni e portano alla rottura dell'arma. Durante lo svuotamento del caricatore estrarre in avanti le cartucce una dopo l'altra. Inserire lentamente il caricatore pieno nel fucile fino a sentire il click di blocco della leva sgancio caricatore (Fig. 6).



**ATTENZIONE! Non inserire il caricatore in modo troppo veloce o con forza nel vano caricatore per evitare che la cartuccia superiore si giri in posizione verticale con conseguente bloccaggio in fase di caricamento.**

Il caricatore di riserva non è bloccato nella parte posteriore del fusto. Per rimuoverlo occorre semplicemente estrarlo dal fusto.

## Introduzione della prima cartuccia nella camera cartucce

Impugnare l'arma e tenerla inclinata verso il basso, per evitare il pericolo di sparare contro le persone. Tirare completamente indietro l'otturatore con l'aiuto della leva di caricamento continuo e lasciare andare. L'otturatore si muove in avanti, la prima cartuccia viene introdotta nella camera cartucce, il cane è armato. Lasciare l'arma in sicura, finchè non si spara.



**ATTENZIONE! Allontanare le dita dal grilletto, osservare la sicurezza, la carabina è carica e pronta allo sparo.**

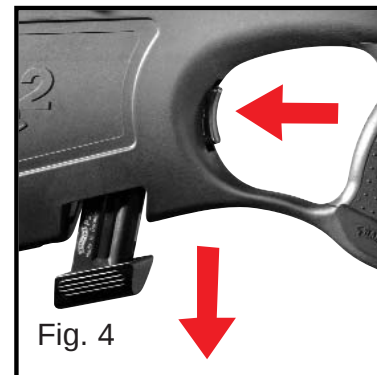


Fig. 4

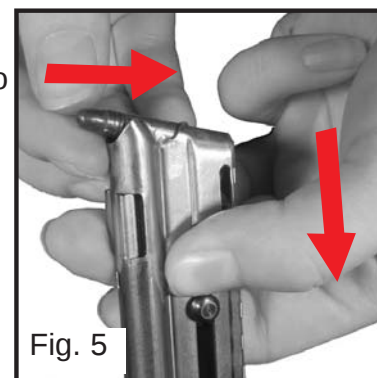


Fig. 5



Fig. 6

## Disarmo del cane

Mettere in sicura l'arma. Assicurarsi che l'arma sia scarica, tirando indietro l'otturatore con l'aiuto della leva di caricamento in questo modo, se ci fosse. Una cartuccia verrebbe espulsa dal movimento. Assicurarsi che non ci sia più nessuna cartuccia nell'arma. Togliere la sicura e premere il grilletto.

## Indicatore di armamento

La G22 dispone di un indicatore di armamento. Per vedere, se il cane è armato, guardate nell'apertura della leva di caricamento.

Se si può individuare una marcatura rossa, il cane è armato! (vedere figura 7)

Se si può individuare un punto bianco, il cane è disarmato! (vedere figura 8)

## Arma con caricatore vuoto

Dopo aver sparato l'ultima cartuccia, l'otturatore viene mantenuto in posizione aperta dalla leva di arresto dell'otturatore. Mettere in sicura l'arma. Impugnare l'arma e tenerla in posizione inclinata verso il basso, per evitare pericoli alle persone. Se si dovesse continuare a sparare, sostituire il caricatore vuoto con un caricatore pieno. Tirando un poco all'indietro la leva di caricamento, l'otturatore va rapidamente in avanti e introduce la prima cartuccia nella camera.



Per il disarmo e la rimozione del caricatore si dovrà impugnare l'arma in modo che non costituisca una minaccia alle persone.

Fig. 7

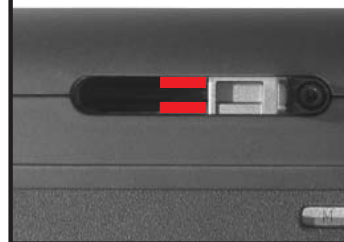


Fig. 8



**ATTENZIONE! L'arma è carica e pronta all'uso. Per evitare eventuali pericoli, tenere le dita lontane dal grilletto sino al momento dello sparo.**

Se non si continua a sparare, mettere l'arma in sicura, togliere il caricatore e controllare, che non ci sia più nessuna cartuccia nella camera, introdurre il caricatore vuoto e disarmare il cane premendo il grilletto.

## Scaricamento dell'arma

Mettere l'arma in sicura. Rimuovere il caricatore dall'impugnatura ed arretrare l'otturatore fino all'arresto. La cartuccia alloggiata nella camera di cartuccia verrà espulsa.



Eseguire un controllo visivo per assicurarsi che la canna sia vuota!

Far scivolare in avanti l'otturatore, introdurre il caricatore vuoto e disarmare il cane premendo il grilletto.

## Smontaggio e rimontaggio dell'arma

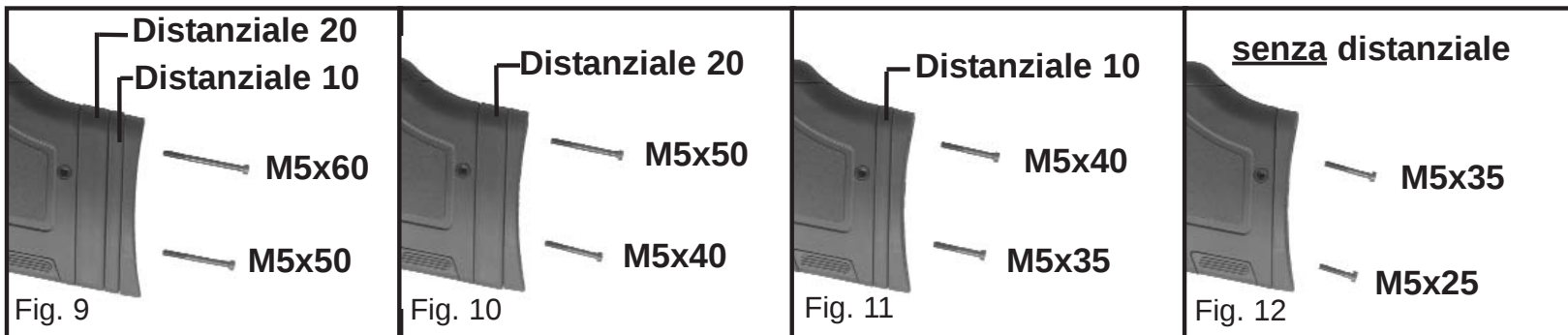
Eccezione fatta per i componenti il cui smontaggio è espressamente consentito nelle presenti istruzioni per l'uso non è permesso smontare la pistola. Interventi di smontaggio e di rimontaggio non autorizzati o non appropriati e qualsiasi inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso liberano il costruttore da tutti gli impegni di garanzia e di responsabilità per eventuali danni a persone oppure danni materiali che ne potrebbero risultare.



Mettere l'arma in sicura, rimuovere il caricatore ed assicurarsi che l'arma sia scarica.

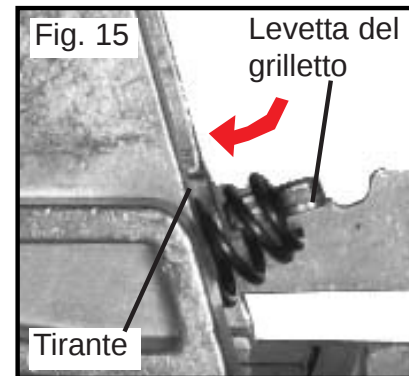
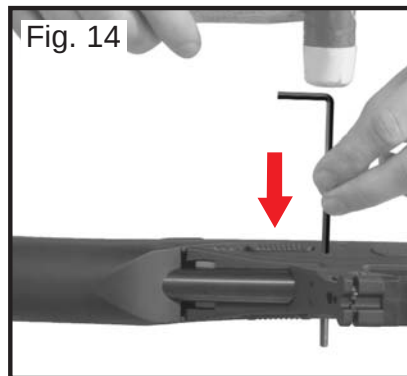
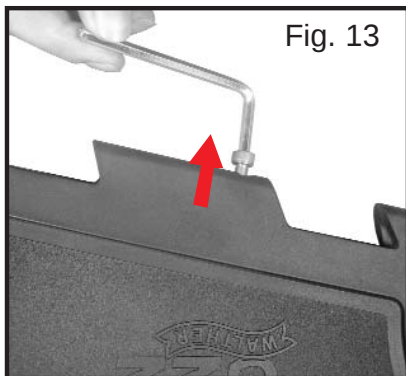
## Allungare / ridurre il calcio

Per adattare la lunghezza del calcio al tiratore, si possono aggiungere o togliere diversi distanziatori al/dal calcio. Allentare le viti (nella parte posteriore del calcio). Collocate ora il numero desiderato di distanziatori (0, 1 o 2) rifissandoli con le viti (vedere figure 9 fino a 12).

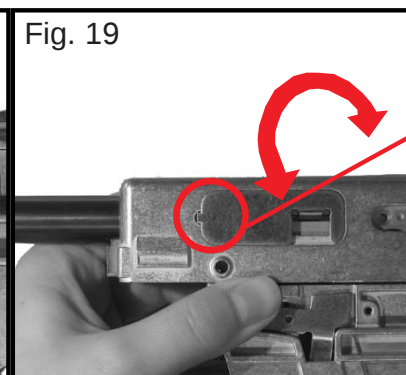
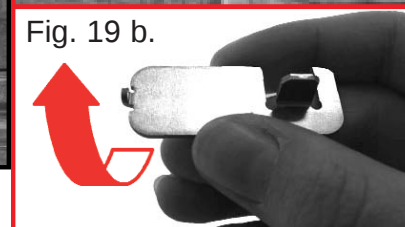
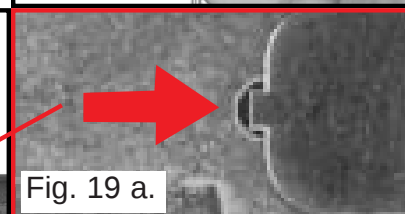
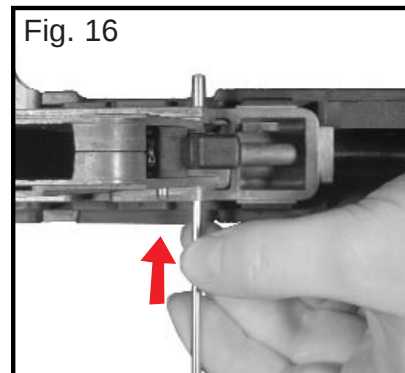


## Smontaggio

Per pulire il sistema e l'otturatore, si devono smontare alcune parti. Allentare innanzitutto la vite ad esagono cavo in basso nella parte posteriore del calcio (vedere figura 13), togliere il perno trasversale al di sopra della sicura (vedere figura Bild 14) e tirare la parte posteriore del calcio verticalmente verso il basso. Allentare la levetta del grilletto dal tirante come indicato alla figura 15.



Togliere i due perni, che collegano il sistema con la scatola dell'otturatore (vedere figura 16) ed estrarre il sistema verticalmetne verso il basso.  
 Precauzione: la molla della sicura del caricatore (figura 17) e la leva di richiamo dell'otturatore con le molle (figura 18) potrebbero cadere fuori. Le due molle devono essere bloccate (vedere figura 19)! Estrarre la parte superiore del calcio verticalmente verso l'alto. Ora il telaio finestra di espulsione, i due caricatori e l'espulsore sono allentati e possono essere estratti.  
 Per pulire la canna, tirare la leva di caricamento (vedere figura 20).



## Montaggio

Per un ulteriore montaggio si dovrà procedere in sequenza inversa allo smontaggio. Prestare attenzione che ci sia un accoppiamento preciso della molla con la sicura del caricatore (figura 17) della leva di richiamo dell'otturatore e con molla (figura 18). L'espulsore deve essere montato in modo che il nasello dell'espulsore si trovi precisamente nell'apposita cavità presente sulla scatola dell'otturatore (Fig. 19 a./b.)! Il cane deve essere armato per il rimontaggio del sistema.



Un montaggio non corretto dell'espulsore può causare errori di funzionamento dell'arma ed eventuali lesioni! Accertarsi quindi che l'espulsore si trovi nella posizione corretta (Fig. 19 a.).

## Trasformazione della carabina da destrorsa a sinistrorsa

Esiste la possibilità di trasformare la carabina per il tiratore destrorso o sinistrorso, ma questa operazione dovrebbe essere eseguita soltanto da un concessionario autorizzato e specializzato.



Una carabina per tiratore destrorso non deve mai essere utilizzata da un tiratore sinistrorso! Questo può causare ferite al viso a causa di bossoli espulsi e a causa del rinculo della leva di caricamento.

## Organi di mira

Nella G22 esiste la possibilità di compensare le differenze nelle munizioni e nella distanza del tiro.

Girando a tale scopo il disco tacche (fissato con perni nel portatacche) (figura 21) si possono effettuare sei diverse regolazioni in altezza. L'attuale impostazione la potete leggere sul disco (graduazione da 1 a 6).

Montare per sulla slitta Weaver un cannocchiale o un accessorio simile, si può abbassare la tacca di mira spingendo leggermente verso il basso (vedere figura 22).

Fig. 21

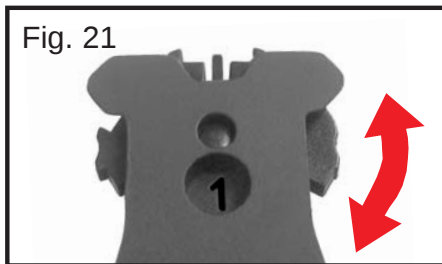


Fig. 22



## Mantenimento dell'arma

Per mantenere l'arma in piena efficienza nel tempo e garantirne una lunga durata e la massima sicurezza d'uso, occorre eseguire le operazioni di pulizia ad intervalli regolari.



Mettere l'arma in sicura, rimuovere il caricatore.

Smontare l'arma e pulire le parti sporche nell'otturatore, nei labbri del caricatore, e nella scatola dell'otturatore con uno spurgolo e stracci. La pulizia della canna dovrà aver luogo con uno spurgolo e con stoppini che si trovano in commercio. Lunrificare leggermente le parti metalliche. Rimontare l'arma e controllare la scorrevolezza e il funzionamento a perfetta regola d'arte.

## Custodia dell'arma



Non lasciare mai un'arma carica incustodita!

La custodia dell'arma deve avvenire scarica, in sicura e con grilletto bloccato. Tenere l'arma lontana da bambini e da persone non autorizzate. Conservare separatamente le munizioni della carabina.

## Riparazione delle armi Walther

ATTENZIONE! Un'arma danneggiata può essere fonte di gravi pericoli. Per evitare eventuali incidenti l'arma deve essere conservata in un luogo sicuro finché non sia stata riparata. La riparazione dell'arma è molto difficile e va eseguita da un esperto. Un eventuale rimontaggio non corretto può provocare pericolose anomalie nel funzionamento dell'arma.



Far controllare e riparare l'arma da fuoco esclusivamente da un rivenditore autorizzato o da un armaiolo competente!

## Garanzia per le armi Walther

In caso di eventuali difetti riscontrati entro un anno dalla data di acquisto, il cliente avrà diritto alla riparazione o sostituzione gratuita dell'arma da parte della società Walther purché i difetti verificatisi non siano imputabili ad un maneggio non corretto dell'arma da parte dell'utente. A tal proposito, l'arma deve essere affidata ad un rivenditore autorizzato accompagnata dalla ricevuta d'acquisto. Al momento della consegna dell'arma occorre descrivere al rivenditore i difetti riscontrati.



**IMPORTANTE!** Assicurarsi che l'arma sia scarica ed in sicura prima di trasportarla.

## Dati tecnici

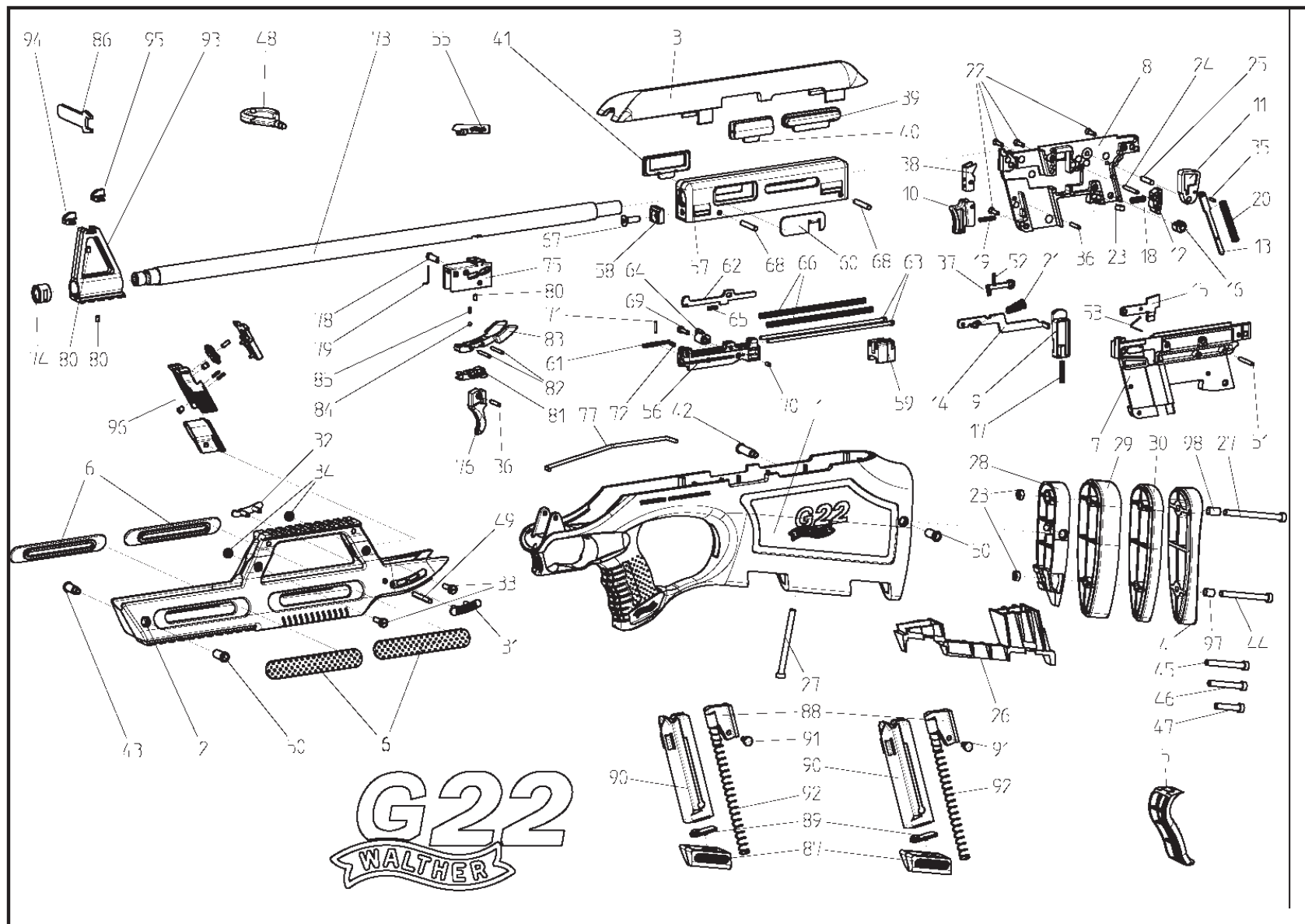
Calibro..... .22 l.r.  
Tipo di bloccaggio.....molla-massa-otturatore  
Grilletto.....a pressione  
Forza grilletto.....ca. 800g  
Capacità caricatore.....10 colpi  
Dimensioni (L/H/L).....720-750/220/55  
Lunghezza canna.....508mm  
Lunghezza mira.....ca.280mm  
Larghezza tacca di mira.....2mm  
Larghezza mirino.....2.5mm  
Peso (senza caricatore).....2600g  
Peso caricatore (vuoto).....50g

## Accessori standard:

- Walther G22
- 2 caricatori
- istruzioni d'uso
- chiave per lucchetto grilletto
- distanziatore 20
- distanziatore 10
- vite ad esagono cavo  
M5x60; M5x35; M5x25
- chiave per viti ad esagono cavo M5
- chiave per viti ad esagono cavo M3
- chiave fissa SW13

## Distinta base

| Pos. | Denominazione                     | N°articolo: | Pos. | Denominazione                     | N°articolo: | Pos. | Denominazione              | N°articolo: |
|------|-----------------------------------|-------------|------|-----------------------------------|-------------|------|----------------------------|-------------|
| 1    | calcio posteriore, nero           | 269 53 16   | 34   | bussola filettata                 | 269 56 34   | 71   | perno per estrattore       | 266 09 20   |
|      | calcio posteriore, verde          | 269 94 60   | 35   | perno fissaggio spirale           | 269 56 42   | 72   | molla estrattore           | 266 09 11   |
| 2    | astina, nero                      | 269 53 24   | 36   | perno fermo caricatore            | 266 08 90   | 73   | canna 20" con filetta tura | 269 59 87   |
|      | astina, verde                     | 269 94 78   | 37   | sicura caricatore                 | 269 56 69   | 74   | dado di bocca              | 269 59 95   |
| 3    | parte superiore del calcio, nero  | 269 53 32   | 38   | lamina fermo caricatore           | 269 56 77   | 75   | portagrilletto             | 269 60 02   |
|      | parte superiore del calcio, verde | 269 94 86   | 39   | inserto per leva di caricamento   | 269 56 85   | 76   | grilletto                  | 269 60 11   |
| 4    | calciolo                          | 269 53 41   | 40   | inserto apertura espulsione       | 269 56 93   | 77   | asta grilletto             | 269 60 29   |
| 5    | impugnatura                       | 269 53 59   | 41   | apertura espulsione               | 269 57 07   | 78   | lucchetto grilletto        | 269 60 37   |
| 6    | distanziatore calcio              | 269 53 67   | 42   | bussola fissaggio posteriore      | 269 57 15   | 79   | molla                      | 269 60 45   |
| 7    | scatola sistema                   | 269 53 75   | 43   | bussola fissaggio anteriore       | 269 57 23   | 80   | vite                       | 269 60 53   |
| 8    | scatola sistema                   | 269 53 83   | 44   | vite esagonale piazza             | 269 57 31   | 81   | sicura                     | 269 60 61   |
| 9    | disgiuntore                       | 269 53 91   | 45   | vite esagonale piazza             | 269 57 40   | 82   | perno per sicura           | 269 60 70   |
| 10   | caricatore                        | 269 54 01   | 46   | vite esagonale piazza             | 269 57 58   | 83   | bandierina sicura          | 269 60 88   |
| 11   | cane                              | 269 54 13   | 47   | vite esagonale piazza             | 269 57 66   | 84   | sfera                      | 269 60 96   |
| 12   | intaglio grilletto                | 269 54 21   | 48   | chiave                            | 269 57 74   | 85   | molla                      | 269 61 00   |
| 13   | asta percussione                  | 269 54 30   | 49   | perno cilindrico                  | 269 57 82   | 86   | chiave -SW13-              | 269 61 18   |
| 14   | asta di spinta                    | 269 54 48   | 50   | cuscinetto di fissaggio contrarlo | 269 57 91   | 87   | fondello caricatore        | 269 61 26   |
| 15   | leva blocco otturatore            | 269 54 56   | 51   | perno cilindro                    | 270 38 66   | 88   | caricatore                 | 269 61 34   |
| 16   | attacco asta percussione          | 269 54 64   | 52   | molla                             | 269 58 04   | 89   | piastrina                  | 269 61 42   |
| 17   | molla a lamina                    | 269 54 72   | 53   | molla                             | 269 58 12   | 90   | tubo caricatore            | 266 11 36   |
| 18   | molla a lamina                    | 269 54 81   | 55   | tiro a secco                      | 260 83 32   | 91   | pulsante caricatore        | 266 11 52   |
| 19   | molla a lamina                    | 269 54 99   | 56   | otturatore                        | 269 58 21   | 92   | molla caricatore           | 269 67 38   |
| 20   | molla a lamina                    | 269 55 02   | 57   | scatola otturtore                 | 269 58 39   | 93   | portamirino                | 269 61 69   |
| 21   | molla a lamina                    | 269 55 11   | 58   | fissaggio canna                   | 269 58 47   | 94   | mirino                     | 269 61 77   |
| 22   | vite ad incasso                   | 266 05 12   | 59   | smorzatore contraccolpi           | 269 58 55   | 95   | mirino 2                   | 269 93 97   |
| 23   | dado                              | 269 55 29   | 60   | espulsore                         | 269 58 63   | 96   | tacca di mira              | 270 38 74   |
| 24   | perno per intaglio grilletto      | 269 55 37   | 61   | estrattore                        | 269 58 71   | 97   | Manicotto, breve           | 269 67 54   |
| 25   | perno per cane                    | 269 55 45   | 62   | percussore                        | 269 58 80   | 98   | Manicotto, lungo           | 269 67 46   |
| 26   | guida caricatore                  | 269 55 53   | 63   | molla per guida                   | 269 58 98   | 99   | vite a testa piatta M4x12  | 270 43 07   |
| 27   | vite ad esagono cavo piatta       | 269 55 61   | 64   | leva caricamento                  | 269 59 01   |      |                            |             |
| 28   | porta distanziatore               | 269 55 70   | 65   | molla                             | 269 59 10   |      |                            |             |
| 29   | distanziatore 20                  | 269 55 88   | 66   | molla                             | 269 59 28   |      |                            |             |
| 30   | distanziatore 10                  | 269 55 96   | 67   | vite                              | 269 59 36   |      |                            |             |
| 31   | leva sicura sinistra              | 269 56 00   | 68   | perno                             | 269 59 44   |      |                            |             |
| 32   | leva sicura destra                | 269 56 18   | 69   | vite                              | 269 59 52   |      |                            |             |
| 33   | vite a testa piatta M4x14         | 269 56 26   | 70   | perno fissaggio a spirale         | 269 59 61   |      |                            |             |



## Accessori speciali

**Cannocchiale**  
(3-9x40 par. 8 punti luminosi)  
(senza montaggio)

Art.-N.: 2.1501



**Cannocchiale**  
(3-9x40 RA par. Mil.Dot)

Art.-N.: 269 27 32

**Silenziatore SD22**  
(con adattatore)

Art.-N.: 267 61 33



**Caricatore, 10 colpi**

Art.-N.: 269 28 13



**Caricatore, 2 colpi**  
(senza figura)

Art.-N.: 269 44 84

## Accessori speciali

### Point Sight PS22

(con montaggio)

Art.-N.: 269 35 00



### Tactical Softbag

(senza accessori)

Art.-N.: 269 27 59



### Red Dot Top Point II

(con montaggio ad anello)

Art.-N.: 267 61 50



### Cighe per carabina

Art.-N.: 269 27 75



### Laser

Art.-N.: 269 27 41





Carl Walther GmbH - Armi sportive

Marketing:

Vendite:

Reparto tecnico:

Servizio di assistenza:

*Recapito postale:*

Postfach 2740

D - 59717 Arnsberg

*Uffici:*

Donnerfeld 2

D - 59757 Arnsberg

*Recapito postale:*

Postfach 4325

D - 89033 Ulm

*Stabilimento:*

Karlstraße 33

D - 89073 Ulm

Tel. 02932 / 638 100

Fax 02932 / 638 149

Tel. 0731 / 1539 - 0

Fax 0731 / 1539 - 170

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.

269 62 74.04-04.1,0.18

Aprile 2004 - Rev. A

---